

LYCEE CAMILLE COROT
RUE PAUL CLAUDEL
38510 MORESTEL

Morestel, le 7 septembre 2017

ECHANGE FRANCO – ALLEMAND
MORESTEL – GROITZSCH 2017

Note aux familles n°4

Madame, Monsieur,

Votre enfant est inscrit à l'échange franco-allemand et notre départ pour l'Allemagne approche à grand pas. Les 25 élèves français partiront en Allemagne du mercredi 20 au samedi 30 septembre prochain. Ils seront accompagnés de Mesdames Person, professeur d'anglais et de Madame PAYM, professeur d'allemand. Afin que tout se passe pour le mieux, voici quelques informations.

J'ai distribué à vos enfants cette semaine beaucoup de documents ; merci de me les retourner remplis le plus rapidement possible.

Voici la liste de ce que vous devez encore me fournir :

- Photocopie de la carte d'identité ou du passeport
- Autorisation de sortie de territoire
- La carte internationale de sécurité sociale
- La fiche de l'infirmière
- Le document G, autorisation de participation au voyage
- La charte des voyages scolaires
- L'attestation de prise de connaissance des conditions du voyage
- L'autorisation de droit à l'image
- Le dernier chèque de règlement
- Une photo d'identité pour les transports scolaires en Allemagne
- Une pochette pour les cours

Nous avons reçu les réponses positives aux subventions demandées : ainsi la participation des familles annoncée à au plus à 460 € peut être réduite à 300 €. Vous avez déjà réglé 250 €. Il vous reste donc un dernier chèque de 50 € à me faire parvenir à l'ordre de l'agent comptable du lycée de Morestel. Celui-ci sera débité juste avant le départ.

Les familles qui peuvent obtenir une aide de leur comité d'entreprise ou autre pourront au retour du voyage obtenir une attestation de participation ; la demande sera à faire auprès du secrétariat.

SEJOUR DES FRANÇAIS EN ALLEMAGNE

Le départ de Morestel devant le lycée aura lieu le mercredi 19 mars à 22 heures. Nous avons rendez-vous à 21h30 et vu le long trajet, il vous est demandé d'être ponctuel pour que l'arrivée à Grotzsch prévue vers 15 heures ne soit pas retardée. Nous prendrons ensemble le petit déjeuner puis le repas de midi sur le trajet en route.

Nous voyagerons avec les cars Annequin. Nous aurons un chauffeur au départ qui nous conduira jusqu'à Strasbourg où nous récupérerons un deuxième chauffeur, lequel conduira jusqu'à Groitzsch et y séjournera avec nous. Au retour, c'est exactement l'inverse qui se produira.

Côté trousseau, il n'y a rien de particulier à vous signaler. A cette saison, comme chez nous, il peut faire encore très beau en journée, mais la pluie n'est pas à exclure non plus. Il vous faut donc prévoir des vêtements en conséquence. Je vous suggère tout de même de mettre dans la valise des vêtements chauds, de bons souliers et un parapluie. Une tenue de sport sera nécessaire pour l'activité commune.

Pour l'argent de poche, c'est donc à vous de fixer la somme. Nous vous rappelons que tous les frais inhérents au séjour et aux visites ne sont pas à la charge des élèves. Il serait bon toutefois de prévoir un peu d'argent pour le trajet du retour. Là aussi, je prendrai en charge le coût du petit déjeuner. Peut-être également quelques euros pour les toilettes payantes sur les grandes aires d'autoroutes allemandes.

Il est d'usage de faire un petit cadeau à la famille, là aussi, je vous laisse juge.

En Allemagne, un programme de visites a été prévu ainsi que la participation à des cours. Vos enfants se doivent de respecter ce programme. Ils sont sous la responsabilité des familles lorsque rien n'est prévu et doivent donc respecter les consignes des parents allemands. Il va sans dire qu'aucune attitude déviante ne sera tolérée et si une telle attitude devait être remarquée, vous seriez immédiatement contactés et informés du retour prématuré à vos frais de votre enfant.

Pour pallier tout problème, nous avons décidé que les élèves français devraient être de retour au maximum à 21 heures dans les familles allemandes la semaine. Le week-end les sorties après 21 heures ne sont autorisées qu'en présence des parents du correspondant. Les plages horaires de temps libre sont suffisamment nombreuses pour entreprendre des activités. Les familles allemandes se sont engagées à faire respecter cette décision.

Programme du séjour à Groitzsch

Mercredi 20 septembre : 21h30 : Rendez-vous devant le lycée
 22h00 : Départ

Jeudi 21 septembre : Petit déjeuner et repas de midi en route.
 15h : Arrivée à Groitzsch
 Accueil et répartition dans les familles.
 Soirée dans les familles.

Vendredi 22 septembre : 1^{ère} – 2^{ème} heures : Accueil officiel par le chef d'établissement.
 Puis visite de l'école par des élèves de 12^{ème}.
 3^{ème} – 4^{ème} heures : Participation aux cours
 5^{ème} heure : Annonce du projet
 Repas à la cantine
 6^{ème} – 7^{ème} heure : Rendez-vous à 12h40 à l'entrée principale
 pour une visite en allemand de Groitzsch avec Mme Dietze
 Après-midi et soirée dans les familles

- Samedi 23 septembre : Dans les familles d'accueil*
- Dimanche 24 septembre : Dans les familles d'accueil*
- Lundi 25 septembre :*
- 1^{ère} – 2^{ème} heures : Participation aux cours*
 - 3^{ème} heure : Rendez-vous à 9h45 avec Mme Dietze pour accueil du groupe français à la mairie par M Kunze, maire de Groitzsch*
 - 4^{ème} heure : Projet pour les élèves français.*
 - 5^{ème} heure : Projet*
 - Repas à la cantine*
 - 6^{ème} – 7^{ème} heures : Projet*
 - Après-midi et soirée dans les familles*
- Mardi 26 septembre :*
- Excursion des élèves français à Leipzig avec Mme Egbert.*
 - Départ 8 heures*
 - 9h – 11h30 : Visite de la ville*
 - 11h30 – 13 h : Visite du musée d'histoire contemporaine*
 - 13 h : Repas au restaurant « Auerbachskeller »*
 - Temps libre*
 - Départ 15h pour retour vers 15h45 à Groitzsch*
 - Fin d'après-midi et soirée dans les familles*
- Mercredi 27 septembre :*
- 1^{ère} – 4^{ème} heure : Projet*
 - 5^{ème} heure : Participation aux cours*
 - Repas à la cantine*
 - 6^{ème} – 7^{ème} heures : Participation aux cours*
 - 14h30 – 16h00 : Pour tous badminton au gymnase Schletterstraße*
 - Fin d'après-midi et soirée dans les familles*
- Jeudi 28 septembre :*
- Sortie franco-allemande à Dresde avec Mmes Breuer et Dietze*
 - Départ 8 h00. Prendre un pique-nique.*
 - 10h00 – 12h00 : Visite guidée en français*
 - 12h00 – 13h00 : Visite du « Grünes Gewölbe » avec audioguide*
 - Temps libre*
 - 15h45 : Départ pour retour vers 17h30 à Groitzsch*
 - Soirée dans les familles*
- Vendredi 29 septembre :*
- 1^{ère} - 4^{ème} heure : Participations aux cours*
 - 5^{ème} heure : Finalisation du projet et préparation pour la présentation aux familles*
 - Repas à la cantine*
 - 6^{ème} heure : Finalisation du projet et préparation pour la présentation aux familles*
 - 20h00 – 21h00 : Présentation des projets*
 - 21h00 – 21h45 : Cérémonie et pot de départ.*

22h00 : Départ

Samedi 30 septembre : Petit déjeuner en route
Retour à Morestel aux environs de 13h00

Unterrichts- und Pausenzeiten Schuljahr 2017/18

1./ 2. Stunde: 7.45 - 9.15 Uhr = 90 Minuten-Block
Frühstückspause 9.15 - 9.35 Uhr
3./ 4. Stunde: 9.35 - 11.05 Uhr = 90 Minuten-Block
5. Stunde: 11.15 - 12.00 Uhr
Mittagspause 12.00 - 12.40 Uhr
6. Stunde: 12.40 - 13.25 Uhr
7. Stunde: 13.35 - 14.20 Uhr

En cas de retard ou au contraire d'avance importants par rapport à cet horaire prévu, nous vous préviendrons en route afin que vous puissiez prendre les dispositions nécessaires.

Les élèves auront un carnet de voyage à nous rendre au retour des vacances d'automne. Ils en choisiront le style et devront respecter les rubriques données (itinéraire, programme, visites, prospectus, impressions, langue, gastronomie, rendu d'une interview, élections au Bundestag, ... le tout agrémenté de photos, collages, montages).

Certains élèves vont partir avec du travail de leurs professeurs. S'ils s'organisent bien, ils peuvent en faire une partie pendant le voyage et une autre chez leur correspondant. Je vous informe aussi que j'ai mis en place un système « d'élèves relais » : votre enfant a choisi un camarade de classe qui est chargé de faire faire aux surveillants les photocopies des cours. Je demande une pochette à vos enfants pour mettre les photocopies et les documents donnés par les professeurs. Au retour, nous aurons accès au lycée pour les récupérer.

Documents joints

- Attestation de prise de connaissance de ce document.
- Autorisation de prise et de diffusion de photographies, films et interviews.

N'hésitez pas à me contacter pour toute question ou difficulté rencontrée.

Si au dernier moment, vous rencontriez un problème, vous pouvez me joindre à mon domicile au 04 76 35 48 90 jusque vers 20h30.

En Allemagne, pour tout souci, je serai hébergée chez Mme Breuer, professeur de français et vous pouvez me contacter au numéro suivant : 00 49 342 0333590

ATTESTATION DE PRISE DE CONNAISSANCE



La Région
Auvergne-Rhône-Alpes

OFAJ
DFJW



FSE

DES CONDITIONS DE L'ECHANGE

Monsieur / Madame

Responsable légal de l'élève

Atteste avoir pris connaissance de la note aux familles datant du 7 septembre 2017
En accepte les termes.

Date

Signature

DROIT A L'IMAGE

Dans le cadre de l'échange, nous pourrions être amenés à enregistrer, photographier et/ ou filmer notre enfant. Ces diverses prises pourront être diffusées sur les sites des deux établissements (Lycée Camille Corot Morestel et le Wiprecht-Gymnasium de Groitzsch).
Merci de remplir l'autorisation ci-dessous

Le père : Monsieur,

Accepte que mon enfantparticipant à l'échange soit enregistré, filmé et/ ou photographié pendant la période de l'échange.

N'accepte pas que mon enfant participant à l'échange soit enregistré, filmé et/ ou photographié pendant la période de l'échange

Accepte que les photos, films, et/ou enregistrements de mon enfant soient diffusés sur le site des deux établissements.

N'accepte pas que mon enfant participant à l'échange soit enregistré, filmé et/ ou photographié pendant la période de l'échange

A, le signature

La mère : Madame,

Accepte que mon enfantparticipant à l'échange soit enregistré, filmé et/ ou photographié pendant la période de l'échange.

N'accepte pas que mon enfant participant à l'échange soit enregistré, filmé et/ ou photographié pendant la période de l'échange

Accepte que les photos, films, et/ou enregistrements de mon enfant soient diffusés sur le site des deux établissements.

N'accepte pas que mon enfant participant à l'échange soit enregistré, filmé et/ ou photographié pendant la période de l'échange

A, le signature